

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 121 (1995)  
**Heft:** 22

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Nattes de drainage/coffrage

## Enkadrain CK: applications toujours plus étendues dans la construction suisse

Les problèmes que posent le bétonnage contre des parois berlinoises, du rocher, etc., ainsi que les constructions à flanc de coteau, ne peuvent fréquemment être résolus qu'en adoptant des mesures onéreuses et en perdant une place importante. En revanche, il y a de nombreuses années déjà que l'utilisation d'Enkadrain CK a confirmé l'indéniable supériorité de ce produit dans les terrains les plus difficiles, à forte déclivité ou lorsque l'espace disponible est restreint. En ce sens, la construction d'un nouveau bâtiment postal à la gare de Coire est typique.

Nous nous sommes entretenus avec le responsable de l'équipe de planification:

### Pourquoi avez-vous choisi Enkadrain CK dans ce cas?

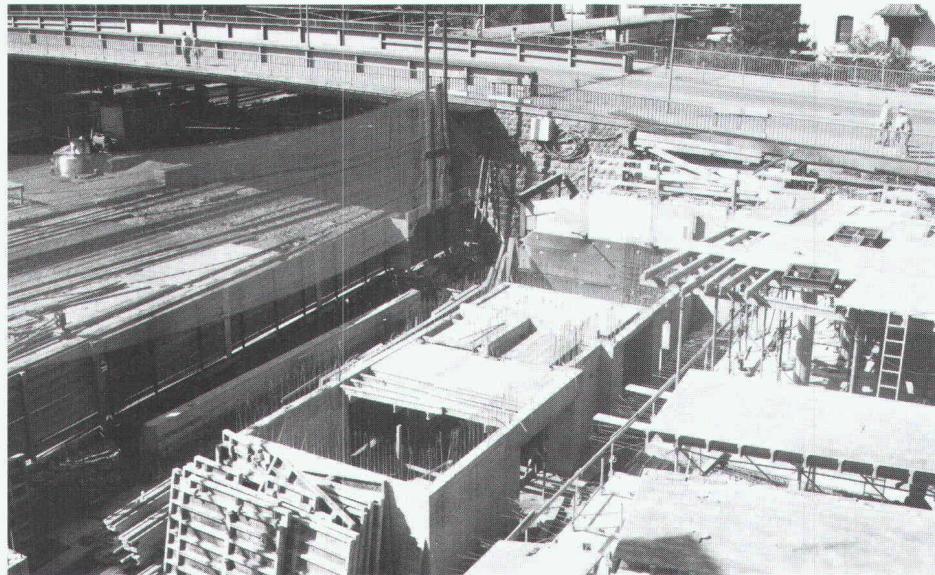
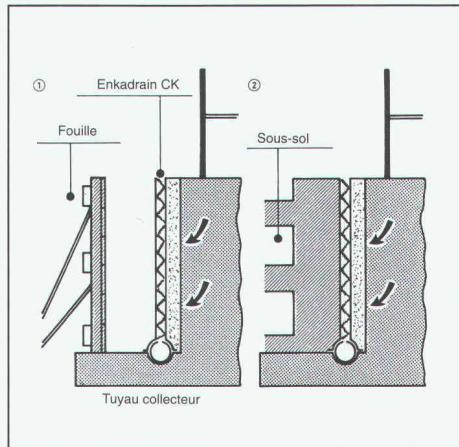
«Le peu de place dont nous disposions nous imposa de créer une paroi berlinoise en guise d'assurage de la fouille. Nous avons ainsi prévu un banc de suintement entre la paroi berlinoise et la paroi externe bétonnée afin de détourner les eaux suintant à travers la paroi berlinoise. Nous avons donc choisi Enkadrain CK 20 d'une épaisseur de 2 cm. Pour la paroi externe côté voies, Enkadrain CK 20 permit de créer une couche supplémentaire d'isolation afin de réduire la transmission du bruit des voies sur le bâtiment.»

### La solution idéale: des nattes flexibles pour le filtrage, le drainage et le coffrage

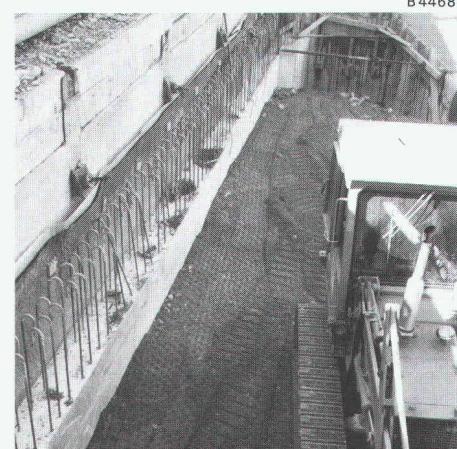
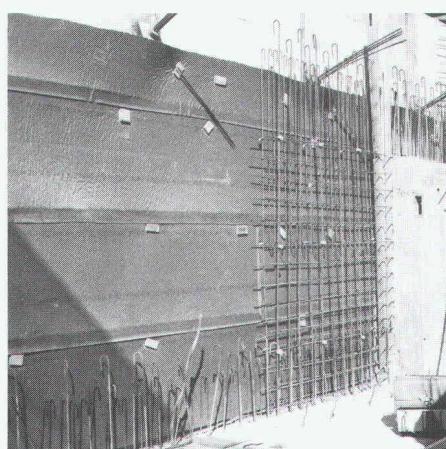
L'Enkadrain CK appliquée à la paroi de la fouille se compose d'un support filtrant en toile non tissée en polyester, d'une couche de drainage en fils frisés de polyamide (nylon) extrêmement résistante à la pression et formée de multiples corps creux et d'une couche étanche au bétonnage en guise de coffrage perdu.

### Talents multiples pour épargner temps et argent

Enkadrain CK recèle de multiples talents: excellent pouvoir filtrant, forte capacité d'évacuation, dilatation, coffrage perdu, couche de détente de l'eau et brisant l'effet de capillarité entre le terrain de construction et la dalle de fond en cas d'utilisation horizontale. La natté s'adapte sans peine à toute forme du sous-sol, elle est imputrescible et se pose aisément. L'utilisation d'Enkadrain CK a ainsi les avantages suivants: faible cube d'excavation, pas d'étanchéification des parois extérieures, pas de couche de filtrage et de drainage, pas de remplissage de la fouille!



*Imposant gain de place grâce à Enkadrain CK lors de la construction du nouveau bâtiment PTT de la gare de Coire.*



### Gamme de produits et distribution

Enkadrain CK 10, 1 cm d'épaisseur (pré-comprimé), pour pressions élevées.

Enkadrain CK 20, 2 cm d'épaisseur, pour application normale.

En utilisation classique, l'Enkadrain CK remplace les types CK, et ce à un prix notablement plus avantageux!

Enkadrain: approuvé selon ISO 9001.

Conseil et vente sont assurés par l'importateur général  
SCHOELLKOPF AG,  
Schaffhauserstrasse 265, 8057 Zurich  
téléphone 01/312 16 16  
télifax 01/312 16 26

Enkadrain est également disponible dans le commerce de matériaux de construction.

**Pour éviter les risques:  
Les citernes de stockage en polyéthylène de KVA**

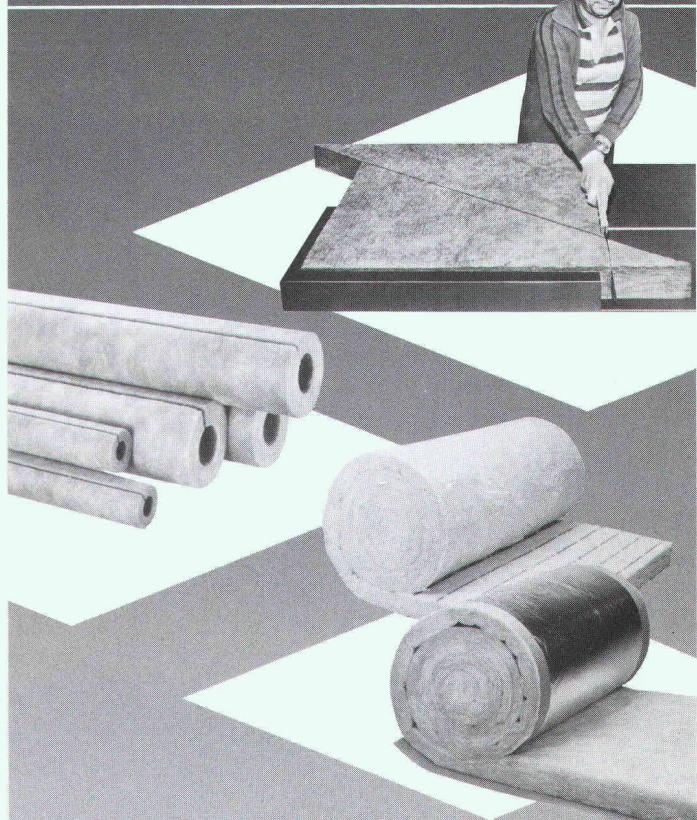
Pour une offre ou tout renseignement, contactez:

**KVA**  
Kunststoffverarbeitung und Apparatebau AG  
Direction romand  
Lindauerstrasse 25  
8315 Lindau-Tagelswangen  
Téléphone 052 32 20 21  
Télécopie 052 32 53 84

**Homologation**  
selon les prescriptions techniques sur les réservoirs jusqu'à 30 000 l

CONSTRUIRE, AMÉNAGER, RESTAURER...

# LAISSEZ LE FROID ET L'HUMIDITÉ DEHORS!



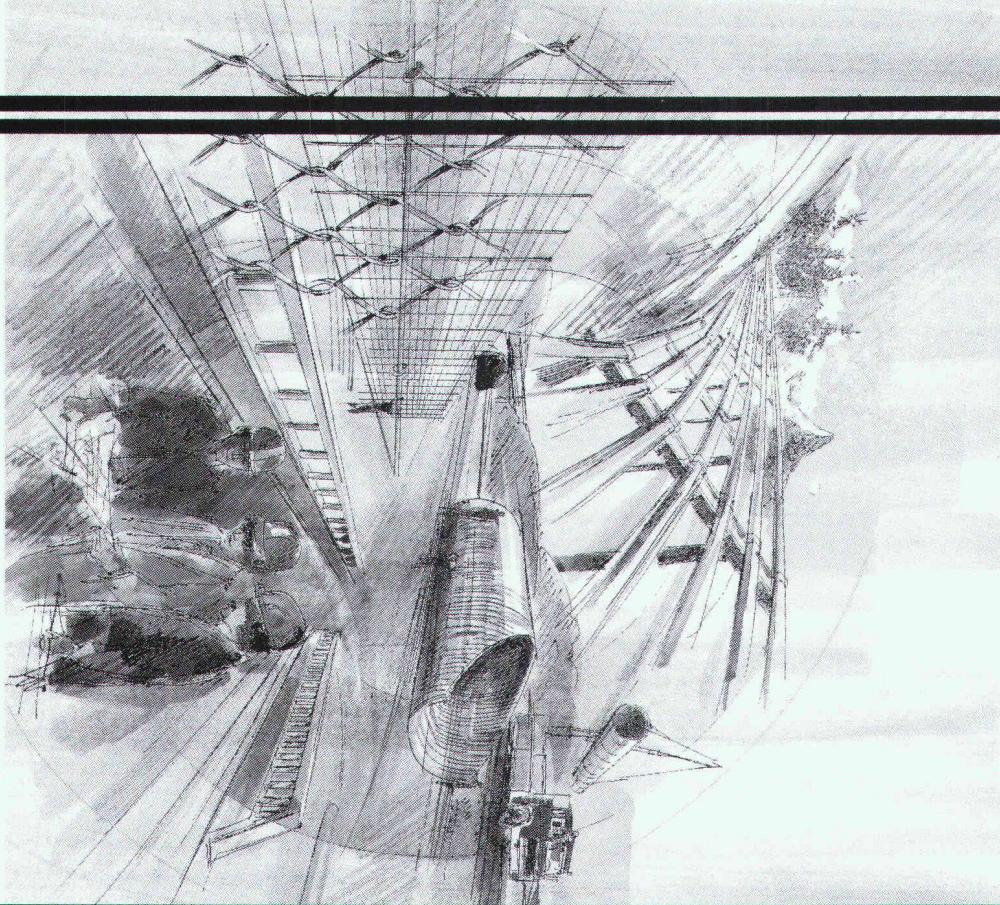
Dépositaires des meilleures marques de produits d'isolation, nous sommes en mesure de vous conseiller judicieusement dans le choix et les solutions pour réaliser une bonne isolation thermique et phonique et faire, par là, de sérieuses économies. Vous pourrez alors apprécier l'agrément d'un intérieur bien isolé.



Matières de construction  
Ch. du Silo · 1020 Renens  
Tél. (021) 634 06 12 · Fax (021) 634 06 87  
Bureaux et dépôts ouverts le samedi matin

**Des idées d'avance dans les matériaux de construction**

RUE PIERRE-ALEX 11    1630 BULLE    TÉL. 029 / 2 33 33    FAX 029 / 2 33 36  
B 5269



agérome sa  
bulle



# Reverdissements durables et avantageux

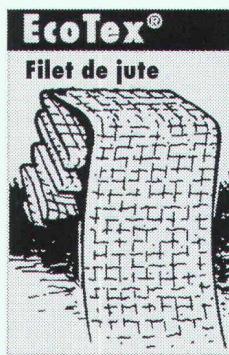
Votre partenaire pour le semis hydraulique se recommande également pour l'Hydroseeding dans toute la Suisse



Pures fibres de coco,  
très résistantes



Pour la revitalisation  
de cours d'eau



L'alternative au  
meilleur prix



Également avec semences  
incorporées



Nos produits correspondent aux  
normes de qualité IECA  
(International Erosion Control Association)

Conseils techniques et vente

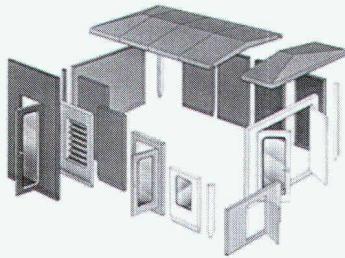
B 5266

**HYDROSAAT SA**

Römerswil 11 • 1717 St. Ursen • Tél. 037 / 22 45 25 • Fax 037 / 23 10 77 • (Suisse romande, BE et SO)

## Garrison système-modulaire

### l'abri selon choix



résistant aux intempéries, couleurs selon RAL, matériaux robustes et inaltérables. La solution idéal pour l'industrie et la protection de l'environnement comme: abri de surveillance, abri d'appareilles ou station de pompage.

Demandez notre documentation et une visite personnalisée de notre conseiller technique.

Représentation: MULTIBAT S.A.  
en Budron E/9, 1052 Le Mont s/Lausanne  
Tél. 021 652 77 00, Fax 021 652 77 16

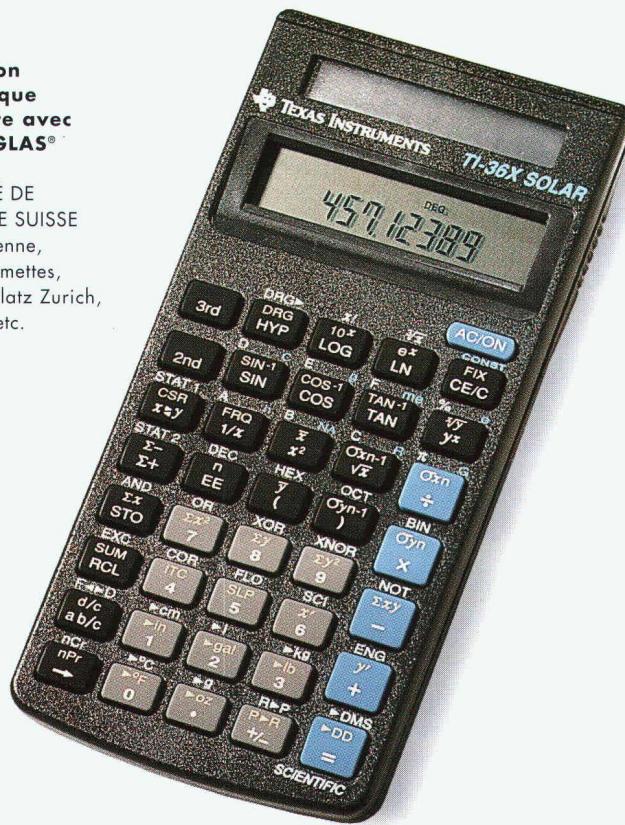


real ag  
B 5330

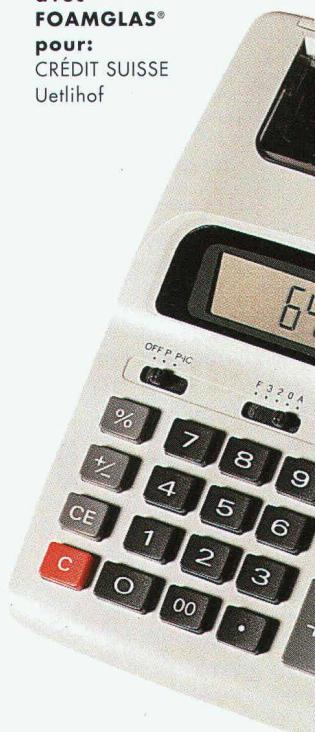
CH-3603 THUN  
TELEFON 033 22 01 01  
TELEFAX 033 22 01 06

# Savants calculs pour

Isolation thermique parfaite avec FOAMGLAS® pour:  
SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE Bâle, Bienna, les Beaumettes, Paradeplatz Zurich, Renens etc.



Isolation thermique parfaite avec FOAMGLAS® pour:  
CRÉDIT SUISSE Uetlihof



Lorsqu'il s'agit de construire, les banquiers placent la question de la rentabilité au premier plan et ils ont raison. Pas étonnant, dès lors, que bon nombre

de banques suisses de renom ça et là dans le pays choisissent pour leurs établissements les solutions d'isolation FOAMGLAS®. Investir dans la durabilité,

# Révolution dans le calcul statique! **WINFLASH = FLASH pour Windows**

**WINFLASH** est issu de l'union d'un programme statique de référence FLASH et de l'interface graphique Windows, devenue le standard actuel. Convivial, performant, d'une simplicité d'utilisation révolutionnaire, **WINFLASH** s'impose comme... le programme de l'an 2000.

Dalles, voiles, cadres plans et spatiaux, coques, précontrainte, 2<sup>e</sup> ordre, calculs dynamiques, ..... pour moins de 10.000 Frs!

**RZW**

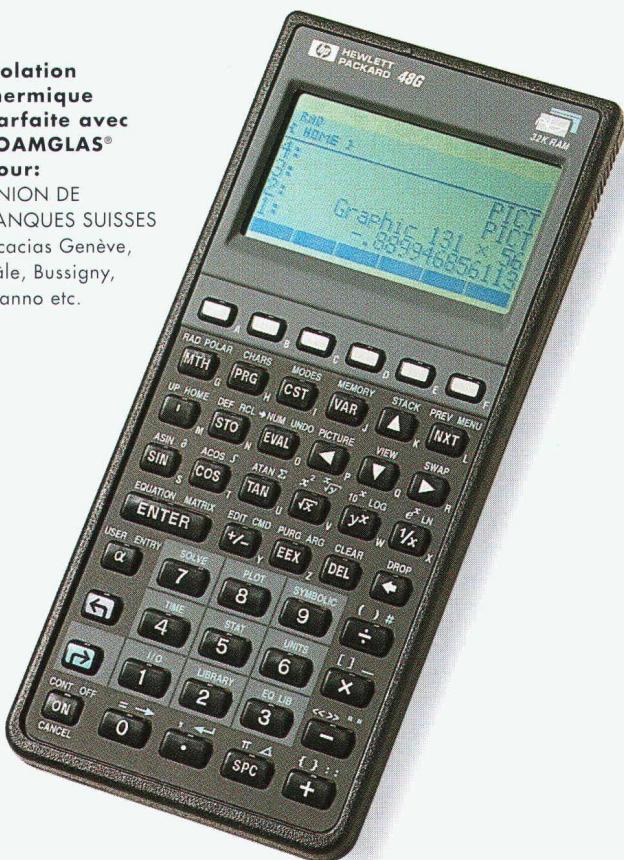
Walder & Trüeb Informatique SA – Rue Juste-Olivier 22 – CH-1260 Nyon 1 – Tél. 022/362 48 90 – Fax 022/362 48 92

HILFKE BSW LUZERN

## un même résultat.



Isolation  
thermique  
parfaite avec  
**FOAMGLAS®**  
pour:  
UNION DE  
BANQUES SUISSES  
Acacias Genève,  
Bâle, Bussigny,  
Manno etc.



la sécurité et l'écologie est on ne peut plus économique. Appelez-nous ou envoyez-nous un fax pour en savoir davantage.

Pittsburgh Corning  
(Suisse) SA

47, route de Lausanne  
CH-1110 Morges

Tel. 021/ 803 05 51  
Fax 021/ 802 25 00

**FOAMGLAS®**  
L'isolant qui défie le temps.

**QU'AVONS-NOUS ENCORE À DIRE À PROPOS  
DES PILIERS ORSO EN BÉTON PRÉFABRIQUÉ  
À UN INGÉNIEUR POUR QUI TOUT NE PEUT  
ÊTRE QUE FORT OU FAIBLE?**



B4914



Que les piliers Orso se distinguent par leur parfaite qualité de fabrication et par leur capacité de charge admissible plus élevée lors de sections plus petites? Qu'ils s'harmonisent parfaitement au système de poinçonnage Dura, ce qui vous permet de dimensionner globalement tout le système statique des piliers et des reprises sur les dalles? Que par là-même vous résolvez tous ces problèmes de façon simple et économique? Qu'Aschwanden est la seule et bonne adresse si vous désirez de la documentation technique détaillée et une réponse à toutes vos questions? Mais vous le savez

depuis longtemps déjà... F.J. Aschwanden SA, produits spéciaux pour la construction, 3250 Lyss, téléphone 032 84 86 11, fax 032 84 47 42

  
**Aschwanden**

*Mes mesures sont exactes...*

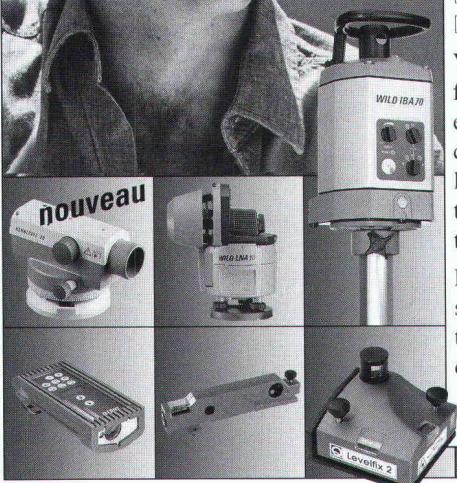
*...pour les travaux  
de second œuvre*

- tracking
- alignements
- mesure des angles
- et des distances

Vous travaillerez plus facilement, plus vite et de manière plus précise avec les niveaux, les lasers, les théodolites de chantier et les tachéomètres Leica.

Pour que vos mesures soient aussi «exactes»: téléphonez-nous ou contactez l'un de nos revendeurs spécialisés.

G 28/c



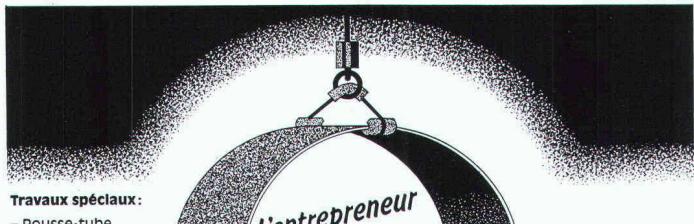
**Leica SA** Société de vente  
1020 Renens, Tél. 021/635 35 53, Fax 021/634 91 55  
8152 Glattbrugg, Tel. 01/809 33 11, Fax 01/810 79 37

**Leica**

B 5436

**TON CŒUR  
T'APPELLE:  
VIENS BOUGER!**

Suivez le programme d'activité physique IMPULSION.  
Brochure gratuite au 157 33 13 (1.49 Fr./min., N° valable jusqu'au  
31.12.95) ou à la Fondation Suisse de Cardiologie, case  
postale 176, 3000 Berne 15.



**Travaux spéciaux:**

- Pousse-tube
- Galeries
- Wellpoints/puits
- Gunite
- Palplanches
- Pleux forés-battus-moulés
- Ancrages-jetting
- Parois moulées-berlinnoises

1020 Renens - Rue du Caudray 22  
Tél. 021 / 636 17 39 - Fax 021 / 636 17 43  
1214 Vernier/GE - Tél. 022 / 341 03 38  
1950 Sion - Tél. 027 / 22 19 94

B 5374



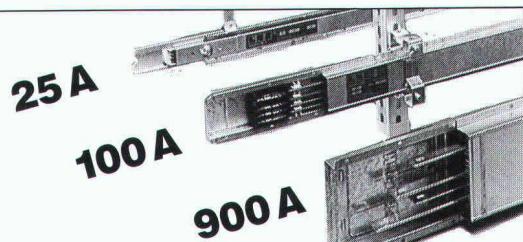
# ISR injectobohr SA

1303 Penthaz  
Case postale 13  
Z.I. La Rippe  
Tél. 021/862 70 65  
Fax 021/862 70 67

B 4645



Sondages et perforations, ancrages en alluvions et en rochers, pieux de fondation, parois moulées, injections, jetting système «TERRAJET»



## LANZ Canalisations électriques d'éclairage et de distribution 25—900 A

Pour installations simples et avantageuses de lampes, d'appareils et machines dans des locaux de fabrication, chaînes de production, stations d'essai, laboratoires, garages, entrepôts et halles d'expédition, installations sportives, supermarchés etc.

- Pose simple. Matériel d'installation, boîtiers de connexion et de distribution livrés simultanément
- extension, transformation, agrandissements possibles en tout temps et rapidement
- avantageuses — modernes — réutilisables

Conseil, offre, livraison rapide et avantageuse par  
**lanz oensingen 062/78 21 21 fax 062/76 31 79**

Veuillez me faire parvenir la documentation suivante:

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Canalisations électriques de distribution 25—900 A        | <input type="checkbox"/> Canaux G à grille           |
| <input type="checkbox"/> Canalisations électriques LANZ BETOBAR 380—6000 A         | <input type="checkbox"/> Canaux d'allèges            |
| <input type="checkbox"/> Système de support de câbles en acier et en polyester     | <input type="checkbox"/> Système de montage MULTIFIX |
| <input type="checkbox"/> Pourriez-vous me/nous rendre visite, avec préavis s.v.p.? | <input type="checkbox"/> Faux planchers LANZ         |

Nom/adresse:

—



**lanz oensingen sa**  
CH-4702 Oensingen · téléphone 062 78 21 21

23f

# Qui fait quoi?

**Agencements entreprises, collectivités, bureaux, restaurants**  
TUBAC SA, 1401 Yverdon-les-Bains  
Tél. 024/21 42 36, fax 024/21 84 45

**Appareils de mesure d'humidité pour Bois – Matériaux de construction**  
CHAKO OPTIQUE SA, 2800 Delémont  
Tél. 066/200 300, fax 066/200 305

**Archivage informatique de plans, dessins, documentation... sur CD-ROM (650MB)**

CD-PRINT ARCHIVAGE INFORMATIQUE, CP 125, 1605 Chexbres, tél. 021/946 20 92

**Assainissement – Terrassement – Béton armé – Maçonnerie**

MERGOZZI SA, 1040 Échallens  
Tél. 021/881 47 71, fax 021/881 47 76  
Succ. Lutry  
Tél. 021/791 62 38, fax 021/791 62 48

**Automatisation d'installations – Visualisation et contrôle de processus – Réseaux informatiques**

ARGOS TECHNOLOGIES SA, Martigny  
Tél. 026/23 37 50, fax 026/23 37 51

**CAO**

**CAO Speedikon**

Architecture, Ingénier civil, Installations techniques, Facility Management: la solution CAO intégrale pour le bâtiment avec plus de 1000 postes de travail en Suisse. Hardware et software. Formation. Accompagnement de projet. Prestations de services CAO.  
RZV WALDER & TRÜEB INFORMATIQUE SA  
Rue Juste-Olivier 22, 1260 Nyon 1  
Tél. 022/362 48 90, fax 022/362 48 92

**CAO et administration de chantier pour la branche de la construction**

Du module soumission jusqu'à la méthode par éléments avec relation au CAO  
HEINIGER & PARTNER SA,  
8620 Wetzikon, Hofstrasse 96 A  
Tél. 01/932 11 31

**CAO /FAO**

Logiciel ASHLAR VELLUM / PC et MAC  
La CAO qui privilégie la créativité  
Logiciel VIRTUAL GIBBS / PC et MAC  
Programmation graphique des CNC avec interface pour logiciels CAO et communication CNC  
PRODUCTEC SA, 2842 Rossemaison,  
Tél. 066/22 71 93, fax 066/22 40 75

**Charpente – Scierie – Fournitures d'éléments triangulés hydro-nail**

Dizerens Frères & Cie, 1063 Chapelle-sur-Moudon  
Tél. 021/905 37 37, fax 021/905 26 55

**Charpentes métalliques**

**Ponts roulants**  
STEPHAN SA, 1706 Fribourg  
Tél. 037/83 11 11, fax 037/26 53 88

**Chaudage au bois manuel et automatique**

SCHMID SA, 1510 Moudon  
Tél. 021/905 35 55, fax 021/905 35 59

**Clôtures – Portails en tous genres**

CLOTURA J. DE ALLEGRI  
Rue du Jura 14, 1020 Renens  
Tél. 021/634 46 46, fax 021/634 64 63  
Pour la Suisse Romande:  
ACE EQUIPEMENT SA  
5, rue Lécheretta, 1630 Bulle  
Tél. 029/2 14 01, fax 029/2 14 02

**Constructions de grues et techniques d'acheminement**

MARTI-TECHNOLOGIE SA  
Dytan-Construction de grues, 6048 Horw  
Tél. 041/48 51 33, fax 041/48 71 35  
Pour la Suisse romande: ACE EQUIPMENT SA  
5, rue Lécheretta, 1630 Bulle  
Tél. 029/2 14 01, fax 029/2 14 02

**Constructions métalliques**

HÄMMERLI + Cie SA, 1260 Nyon  
Façades, menuiserie, serrurerie  
Tél. 022/36 22 555, fax 022/36 21 134

**Constructions métalliques, charpentes, vitrages et portes en acier, alu-inox**

GUGGISBERG & FILS, 1123 Aclens  
Tél. 021/869 93 03, fax 021/869 95 41

**Contrôle d'accès – Gestion des temps de présence du personnel**

BIXI SYSTEMS SA, 2074 Marin  
Tél. 038/33 80 60, fax 038/33 81 52

**Cuisine**

ALNO SA,  
Hardhofstrasse 15, 8424 Embrach  
Tél. 01/876 05 55, fax 01/876 05 45  
Plus de 80 revendeurs en Suisse

**Détection incendie**

ABARISK SA, 1020 Renens  
Tél. 021/634 77 77, fax 021/634 79 77

**Equipements de sécurité – Systèmes d'alarme et vidéo – Contrôle d'accès**

WEBER DISTRIBUTION, 2034 Peseux  
Tél. 038/30 38 73, fax 038/30 53 68

**Etanchéité, isolation thermique, toiture plate**

BALZAN & IMMER ETANCHÉITÉ SA,  
1018 Lausanne,  
Tél. 021/646 78 12, fax 021/646 76 37

**Etudes d'impact sur l'environnement et études acoustiques**

MÜLLER & PERROTET SA ENVIRONNEMENT  
CONSEIL, 1720 Corminboeuf  
Tél. 037/26 74 60, fax 037/26 74 90

**Géotechnique, géologie, hydrogéologie**

**Etudes d'impact sur l'environnement**  
**Mesures de vibrations et de bruit**  
**Diagraphies de forage, flowmeter**  
**Contrôles de pieux**

**Laboratoire de sol, roche et béton**

GEOTEST SA  
• 1033 Cheseaux-s-L., tél. 021/731 45 65  
• 1706 Fribourg, tél. 037/26 72 67  
• 1915 Chamoson, tél. 027/86 65 35

**Fabrication toutes pièces mécaniques**

ATELIERS CLÉMENT, 1731 Epesses  
Tél. 037/331 965, fax 037/332 967

**Formation du personnel**

GRAUER ENGINEERING, 1807 Blonay  
Tél. 021/943 43 00, fax 021/943 44 34

**Géotechnique**

DE CERENVILLE GÉOTECHNIQUE SA,  
1024 Ecublens  
Tél. 021/691 24 91, fax 021/691 24 96

**Géotechnique, géologie et hydrogéologie**

**Etudes d'impact et de risques**  
**Gestion et traitement des déchets**  
**Mesures de bruit et de vibrations**

**Laboratoire et essais géotechniques**

CSD INGÉNIEURS CONSEILS SA  
• Le Mont-sur-Lausanne,  
tél. 021/647 12 41, fax 021/647 12 47

• Granges-Paccot,  
tél. 037/26 86 86, fax 037/26 86 16

• Sion,  
tél. 027/22 60 76, fax 027/23 58 22  
• Genève,  
tél. 022/340 04 04, fax 022/340 04 10

**Gestion des temps du personnel – Horloges industrielles – Sonorisation**

J. BOSSHARD SA, 1052 Le Mont-sur-Lausanne  
Tél. 021/653 21 47, fax 021/653 12 59  
Dübendorf, tél. 01/821 08 81, fax 01/821 09 08

**Groupe vaudois des entreprises d'isolation et de calorifugeage**

**Isolation tuyauterie**

BIOLEY ISOLATIONS SA, 1008 Prilly  
Tél. 021/625 55 08, fax 021/625 64 79  
NICOLAI FRANCESCO, 1482 Cugy/FR  
Tél. 037/61 54 70

PRONTISOL SA, 1004 Lausanne  
Tél. 021/312 68 22, fax 021/323 99 59

SCHNEIDER TECHNIQUES D'ISOLATIONS SA,  
1004 Lausanne  
Tél. 021/625 58 47, fax 021/624 46 80

SCHULER BERNARD, 1012 Lausanne  
Tél. 021/729 60 67, fax 021/728 31 07

**Protection incendie**

BIOLEY ISOLATIONS SA, 1008 Prilly  
Tél. 021/625 55 08, fax 021/625 64 79  
GRANGIER PHILIPPE, 1010 Lausanne  
Tél. 021/652 65 15

ISOLAIR SA, 1010 Lausanne  
Tél. 021/653 58 91, fax 021/653 58 93

SCHNEIDER TECHNIQUES D'ISOLATIONS SA,  
1004 Lausanne  
Tél. 021/625 58 47, fax 021/624 46 80

STOPFLAMMES SA, 1008 Prilly  
Tél. 021/625 15 80, fax 021/625 15 82

**Isolations phoniques**

BIOLEY ISOLATIONS SA, 1008 Prilly  
Tél. 021/625 55 08, fax 021/625 64 79

ISOLAIR SA, 1010 Lausanne  
Tél. 021/653 58 91, fax 021/653 58 93

PRONTISOL SA, 1004 Lausanne  
Tél. 021/312 68 22, fax 021/323 99 59

SCHNEIDER TECHNIQUES D'ISOLATIONS SA,  
1004 Lausanne  
Tél. 021/625 58 47, fax 021/624 46 80

**Isolation périphérique**

ISOLAIR SA, 1010 Lausanne  
Tél. 021/653 58 91, fax 021/653 58 93

RASELLI FAÇADES SA, 1024 Ecublens  
Tél. 021/691 10 41, fax 021/691 10 44

**Complexes étanches et isolants projetés**

ZELTNER B. SA, 1030 Bussigny  
Tél. 021/701 34 45, fax 021/701 34 49

**Cloisons légères**

ISOLAIR SA, 1010 Lausanne  
Tél. 021/653 58 91, fax 021/653 58 93

SCHNEIDER TECHNIQUES D'ISOLATIONS SA,  
1004 Lausanne  
Tél. 021/625 58 47, fax 021/624 46 80

**Faux-plafonds**

ISOLAIR SA, 1010 Lausanne  
Tél. 021/653 58 91, fax 021/653 58 93

SCHNEIDER TECHNIQUES D'ISOLATIONS SA,  
1004 Lausanne  
Tél. 021/625 58 47, fax 021/624 46 80

**Hydrodémolition – Décapage et lavage à haute pression**

HUBERT ETTER & FILS SA, 1628 Vuadens/FR

Tél. 029/2 95 93, fax 029/2 44 61

**Informatique architectes et ingénieurs**

Logiciels Roland Messerli:

- Dessin et conception assistés par ordinateur
- Gestion de chantiers
- Méthode par éléments

Autres:

– MANDAT 95 Gestion des heures  
– Envoi automatique de PV par FAX/Modem avec un PC  
– Comptabilité avec TVA  
– Olivetti, Hewlett-Packard, Compaq et Brother  
JOBIN SA Informatique  
Av. de Provence 10, 1000 Lausanne 20  
Tél. 021/625 60 22, fax 021/624 07 30

**Installations solaires**

Installations de production d'énergie solaire raccordées au réseau, clés en mains.  
Modules Solarex: 20 ans de garantie  
TECHNIQUES ÉNERGÉTIQUES MUNTWYLER SA  
Märitgasse 1, 3052 Zollikofen  
Tél. 031/911 50 63, fax 031/911 51 27

**ISO 9000 – Introduction**

GRAUER ENGINEERING, 1807 Blonay  
Tél. 021/943 43 00, fax 021/943 44 34

**Lames de boisseries – Parquets**

BOISSEC SA, 1030 Bussigny  
Tél. 021/702 29 85, fax 021/701 34 62

**Laternaux et coupoles**

WATEP SA, 3004 Berne 4  
Tél. 031/302 87 88, fax 031/302 80 93  
Succursale de 1020 Renens  
Tél. et fax 021/624 68 61

**Livres**

PAYOT LIBRAIRIE,  
Lausanne Pépinet  
Tél. 021/341 33 31, fax 021/341 33 45  
Genève Chantepoulet  
Tél. 022/731 89 50, fax 022/738 48 03

**Logiciels professionnels de gestion pour architectes**

LOGISOFT DIFFUSION SA, 1030 Bussigny  
Tél. 021/701 50 33, fax 021/701 02 61

**Madriers isolants YSOX – Bois – Lamellés-collés**

SAMVAZ BOIS SA, 1618 Châtel-Saint-Denis  
Tél. 021/948 94 41, fax 021/948 83 41

**Microtunnels – Forages – Pousse-tubes**

REYMOND SA  
Route de Champ-Colin 2, 1260 Nyon  
Tél. 022/361 47 31, fax 022/361 68 82

**Monte-charges spéciaux – Palans GIS – Ponts-roulants GIS System**

BUREAU TECHNIQUE VAUCHER, 2017 Boudry  
Tél. 038/421 43 1, fax 038/421 668

**Moustiquaires – Portes industrielles – Stores à lamelles**

LAMELMATIC SA, fabrication, pose, entretien, volets à rouleaux, contrevents, 1800 Vevey  
Tél. 021/921 14 75, fax 021/921 33 82

**Palans électriques – Ponts roulants**

BURRI SA  
Chemin de la Meunière 12, 1000 Lausanne 16  
Tél. 021/624 45 33, fax 021/624 18 69

**Photogrammétrie**

BSA INGÉNIEURS CONSEILS  
Façades, archéologie, bâtiment et génie civil,  
1527 Villeneuve  
Tél. 037/64 15 21, fax 037/64 24 43

**Pieux-Essais**

DE CERENVILLE GÉOTECHNIQUE SA,  
1024 Ecublens  
Tél. 021/691 24 91, fax 021/691 24 96



Humbert **Gabella Verres** S A

## BRIQUES ET PAVÉS EN VERRE DE FIDENZA VETROARREDO Vitrages – Dalles – Voûtes – Coupoles

Bureaux – Ateliers – Exposition: 1312 Eclépens – Téléphone 021/866 65 16 – Fax 021/866 64 70

B 5058



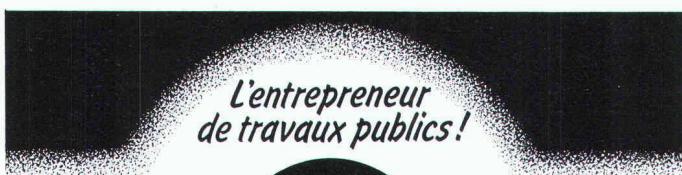
- Parois moulées
- Parois clouées
- Parois berlinoises
- Palplanches
- Ancrages
- Micropieux
- Pieux
- Colonnes ballastées
- Pointes filtrantes
- Puits
- Jetting
- Pousse-tubes

### **FEHLMANN TRAVAUX HYDRAULIQUES SA**

Chemin des Croisettes 22  
1066 ÉPALINGES/VD  
Tél. (021) 653 27 85  
Fax (021) 653 53 84

Chemin de Torney 12  
1218 GRAND-SACONNEX/GE  
Tél. (022) 798 70 03  
Fax (022) 798 72 52

Av. de la Gare 28  
1951 SION/VS  
Tél. (027) 22 62 43  
Fax (027) 23 53 62



FOUILLES, COLLECTEURS,  
GÉNIE CIVIL,  
TRAVAUX ROUTIERS,  
REVÊTEMENTS BITUMINEUX,  
TRAVAUX LACUSTRES.

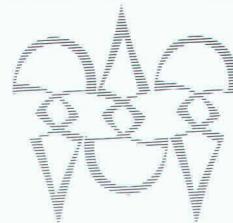


**MARTI SA  
LAUSANNE**

B 5375  
**CH-1020 Renens** - Rue du Caudray 22  
Tél. 021 / 636 17 36 - Fax 021 / 636 17 43

B 5195

Photolitho noir  
et couleurs  
Cromalins



Clichés zinc,  
magnésium  
et nyloprint

**POLYGRAVIA SA**  
ARTS GRAPHIQUES

Borde 28 bis, 1018 Lausanne  
Tél. 021/646 89 80  
Fax 021/647 68 31

B 5320

## La méthode naturelle et douce de sécher votre linge **le sèche-linge SECOMAT**

Maison familiale ou grand immeuble,  
dans tous les cas la solution la plus éco-  
nomique, c'est un sèche-linge SECOMAT.

Demandez notre documentation détaillée  
sur la gamme complète SECOMAT  
à l'adresse suivante:

Krüger + Cie SA

1606 Forel VD, Tél. 021/781 27 91  
3110 Münsingen BE, Tél. 031/721 48 11

Veuillez m'envoyer une documentation  
détailée sur votre programme SECOMAT:  
Nom: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_  
NPA/Lieu: \_\_\_\_\_

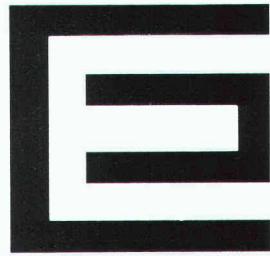
**KRÜGER**

# Elément SA Genève

Usine de préfabrication  
Béton préfabriqué et précontraint

Façades architectoniques  
Escaliers et cages d'ascenseurs normalisés  
Structures industrielles  
Préfabrication lourde  
Ouvrage d'art, viaducs et ponts

B4847  
Etudes et conseils par notre bureau technique



Route de Satigny, 44  
1214 Vernier  
Tél. 022 / 341 14 00  
Fax 022 / 341 13 61

## Qui fait quoi?

### Pieux-Essais

BSA INGÉNIEURS CONSEILS  
Préfabriqués, moulés et forés jusqu'à 10 000 kN  
Intégrité, vibrations, 1527 Villeneuve  
Tél. 037/64 15 21, fax 037/64 24 43

### Plafonds tendus

BARRISOL SA, 1020 Renens  
Tél. 021/636 34 04, fax 021/636 34 05

### Poêle-Cheminées/ Foyers des cheminées

RÜEGG CHEMINÉE AG,  
Schwänenmos 4, 8126 Zumikon  
Tél. 01/919 82 82, fax 01/919 82 90

### Protection contre la foudre

CAPT ET CIE SA, 1066 Epalinges  
Installations de paratonnerres  
Tél. 021/784 28 90, fax 021/784 37 30

**Qualité ISO 9000 – Gestion  
et formation – Préaudits et audits en  
vue d'une certification – Assistance  
et formation du personnel –  
Cours interentreprises  
sur l'assurance qualité**

INSTITUT DE PRODUCTIVITÉ J. DE MATTEIS,  
1231 Conches Genève, CP 221 1211 Genève  
Tél. 022/346 53 08, fax 022/347 25 75

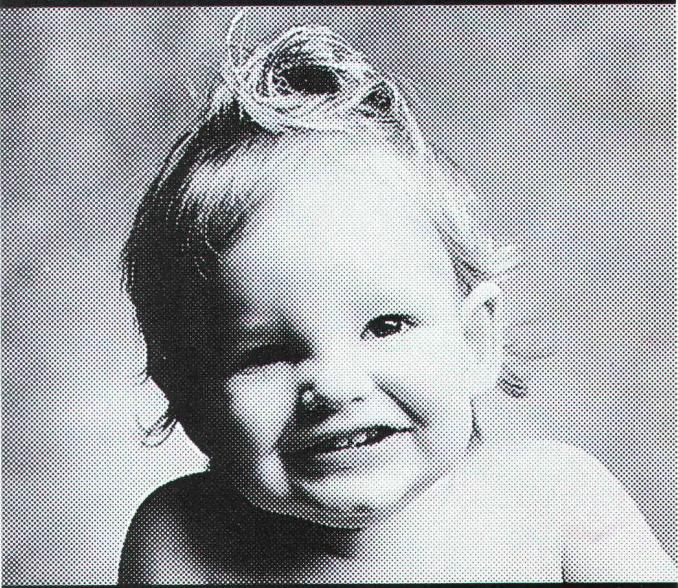
**Travaux spéciaux du génie civil**  
MINAGES ET TRAVAUX SOUTERRAINS SA,  
Martigny – Minages de rocher, parois clouées,  
tirants, micropieux  
Tél. 026/22 65 85, fax 026/22 52 77

**Travaux spéciaux du génie civil**  
GÉNIE CIVIL + FONDATIONS SA,  
Ch. du Caudray 22, 1020 Renens  
Forages, ancrages, injections, jetting,  
micropieux, parois clouées,  
parois berlinoises, wellpoints, palplanches,  
pousse-tubes, galeries  
Tél. 021/636 17 39, fax 021/636 17 43

**Demain  
Demain  
Demain**

votre succès dépendra  
de l'impact de votre  
publicité d'aujourd'hui

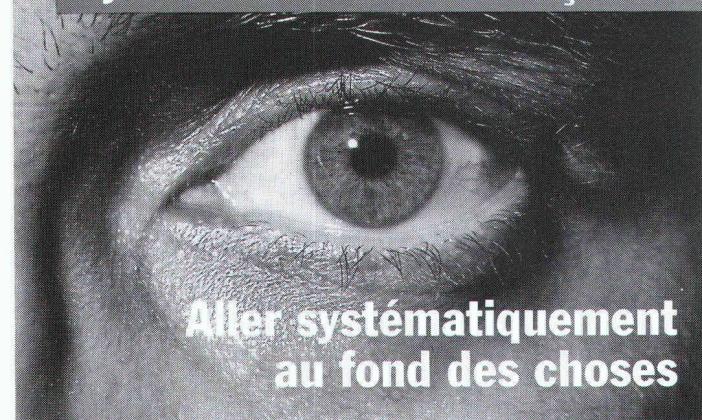
## Il en a besoin.



**Donnez  
de votre sang.  
Sauvez des vies.**

## Systèmes d'isolation de façades WANCOR-THERM

B5103



**Aller systématiquement  
au fond des choses**

Quatre systèmes à base de  
fibres minérales, compacts  
ou ventilés.

Pour une solution durable, in-  
combustible, acoustiquement  
absorbante, respectueuse de  
l'environnement, économique  
en énergie – et naturellement  
étudiée dans les moindres  
détails.

Documentation sur demande.

Wancor SA  
8105 Regensdorf/ZH  
Tél. 01/871 32 32

3006 Berne  
Tél. 031/330 88 33

1021 Crissier/VD  
Tél. 021/634 97 03

4132 Muttenz/BL  
Tél. 061/461 23 00

**Isolations fiables  
pour constructions durables**

**w|a|n|c|o|r**

**FIRIPA**<sup>®</sup>

*Une armature de  
FISCHER REINACH.*

**Si 3 mètres d'armature sont posés en  
3 minutes au lieu de 30, vous avez  
gagné plus de 27 minutes...**



**NOUVEAU TYPE S**  
avec section de ferraillage  
 $As = 754 \text{ mm}^2/\text{m}^1$

B4917

Lorsque le pratique, l'agréable et l'économique sont si étroitement soudés l'un à l'autre, il ne peut s'agir que de la cage de raccordement FIRIPA. Posée en un tour de main, de manière sûre et avec précision - par une seule personne - elle épargne la mise en place laborieuse des étriers en U un à un, le fastidieux assemblage aux barres longitudinales, le renversement énervant. Sans parler de tous les autres avantages. Ils se voient à l'oeil nu. Vous trouvez les cages de raccordement FIRIPA auprès des marchands d'acières.

***FIRIPA. Le préfabriqué qui simplifie le travail.***

*Fischer Reinach AG 5734 Reinach 064 71 15 55*

*Pantex Stahl AG 6233 Büron 045 74 01 11*

*Panfer SA 1522 Lucens 021 906 87 87*

*Von Roll AG 4563 Gerlafingen 065 34 22 22*

*Ruwa Drahtschweisswerk AG 3454 Sumiswald 034 71 19 65*

# Maintenance d'ouvrages.



**Nous tirons le meilleur du béton.**

Holderchem Euco SA, La Rosaire 1, 1123 Aclens, Tél. 021/869 94 77, Fax 021/869 99 19  
Holderchem Euco AG, Industrie Neuhof 9, 3422 Kirchberg, Tel. 034/45 34 04, Fax 034/45 35 71

Une société du groupe "HCB"

La remise en état et la protection du béton sont des éléments importants en vue d'assurer une maintenance durable des ouvrages existants. Le diagnostic des dégâts et le pronostic final des buts à atteindre dans une rénovation, forment ensemble la base de l'établissement d'un bon concept de remise en état du béton. Les systèmes de Holderchem Euco, alliés aux produits SAKRET jouent ici un rôle important par leurs hautes qualités, leur application simple et leur efficacité maintes fois prouvée. Nos conseillers techniques sont à votre entière disposition pour tous renseignements complémentaires.



**HCB**  
**HOLDERCHEM**  
**EUCO**